梁醒波昨招待記者

曾接受電視訪問定期播出宣揚粵劇

（雲訊）榮獲英女皇MBE勳銜的粵劇名伶，丑生王梁醒波於昨十一日抵雲埠，聯合香港粵劇團爲雲埠獅子會籌款興建安老院義演，爲善最樂。

波叔領取勳銜後首次來加，昨十四日下午六時，偕同其千金梨園翹楚梁寶珠，在龍鳳閣酒家設宴招待各報記者。波嫂及波叔公子與玉面金剛蘇少棠等均陪同，該酒家東主黃龍初夫婦吩咐廚師特製名菜佳餚，服務週到。

波叔、蘇少棠，梁寶珠等曾接受加拿大電視廣播公司記者訪問，並拍攝電視片，特別介紹粵劇，與中華藝術文化，將向全加廣播。宣揚中華戲劇，定於八月十七日星期二中午十二時，在雲埠第二電導電視台播出，敬希僑胞屆時注意收看。

波叔現在香港電視節目「歡樂今宵」演出，約滿後即正式移民來加拿大定居。

香江粵劇團定期美加輪迴巡大公演，茲探悉各埠公演日期如下：八月廿五日至廿九日雲埠女皇大戲院。八月卅一日西雅圖中華會館籌款。九月四日至十三日紐約。九月十九日至廿二日波士頓。十月二日卅十日多倫多。十月十三日至十七日滿地可。十月廿二日渥太華中華會館籌款。十月卅日至卅一日雲埠女皇大戲院。十一月二日西雅圖。十一月六日三藩市。十一月十九日至廿一日羅省。十一月廿六日至卅日檀香山。

（又訊）雲埠獅子會主辦由黃夏蕙團長領導之香江劇團，響滿全球之丑生王梁醒波先生，昨由港經西雅圖抵雲埠，波叔此次與鳳凰女等重來，決傾全力爲籌善款，興建老人院，聞本埠僑胞伶界友好，屆時共同歡宴此一生爲粵劇界，爲社會謀福利之道義伶王，想屆時定添埠中熱鬧不鮮。

香江劇團陣容雄厚 籌建老院意義深長

（雲訊）香江粵劇團美加輪迴盛大公演名劇，日期是八月廿二日至廿九日爲華人獅子會籌款興建安老院，在雲高中英女皇大戲院上演，團長黃夏蕙小姐，論陣容 金鑽王砌，講配搭，錦上添花，西雅圖僑領周少平客串。中樂：江牛 葉細，高文林 盧錦超。西樂 譚家寶，林兆鑾，陳卡棠，廖森，馮華。團員鳳凰女，梁寶珠，梁醒波，劉月峰，陳燕棠 艷海棠。梁綺蓮，陳琳鵬，伍卓忠，周麗鳳，許釗文，林志端，潘家璧，曾子歌十鍾雲山客串。

至孝篤親定期設宴 歡送出席懇親代表

（雲訊）本埠至孝篤親公所，以全美洲總公所第二十屆懇親於九月八日（中秋節）在紐約公所舉行，特會爲其代表出席參加懇親大會日期將屆，特定於本月廿八日（星期六）下午六時半，假座紐街華宮夜總會設宴歡送其代表胡彩星，陳應傑二位主席，以壯行色，畧表敬意，希該所全體昆仲依期參加助興，各昆仲參加者 請到該公所預早報名，

伍胥山公所昨歡宴 伍秀芳粵劇名旦蒞

雲訊：非凡响粵劇團來雲埠獻演，名旦伍秀芳女士，於昨十四日由關健雄夫婦劉經元先生等陪同她，到伍胥山公所拜訪，該公所昨十五日下午六時半，設筵於名園酒家，以表歡宴之誠意而聯絡宗誼。談笑歡洽

鄭彰彩翁定期喪禮

（雲訊）此間著僑鄭彩翁彰，台山海晏佑村人，日前身體違和，入聖約瑟醫院調理，醫約罔效，不幸八月十三晨九時與世長辭，積閱享壽九十有九歲，鄭翁爲人忠厚，處世和平，親友聞訊，咸爲惋惜，聞擇期八月廿日（星期五）下午一時，假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，扶柩出殯，卜葬於科市蘭墓園云。

李氏公所推銷獎券

（雲訊）雲埠李氏分所，發行有獎年捐彩券，以充裕財源，而擴展辦事範域，每年深得各昆仲鼎力購銷，共維族務，今年該項獎券現已開始銷售，至今年十月十日總公所紀念時開獎，現購捐獎券者有，日如雲四十元，漢南君卷十元，自南君三十元，君立君二十元，卓璟君拾元，璧來君十元，美津君十元，廣發君十元，崇威君拾元。

訃告

家嚴諱華（牛養）伍公府君廣東省台山縣四九龍安鄉興賢里人不幸痛於一九七六年八月八日病終於斜梨市埠醫院享年四十八歲妻及不孝子女隨侍在側親視含殮遵禮成服擇於八月十八日（星期三）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園忝屬宗親戚友世誼謹此訃

聞

未亡人 謝杏枝
孤子 偉傑 超傑
孤女 藹嫦 藹敏
胞妹 蕭伍碧雲
妹丈 蕭源慶
外甥男 羽文
女 韓敏
內弟 黃仲平妻馬氏兒傑文
內妹 劉黃杏儀
內妹丈 劉紹禎兒尤振 女雪雅

治喪處：73 E. 49th Ave. Van. B.C.

新靚屋廉售
六十街近西比街三睡房土庫全部裝修妥有意者請電325-6929洽

三睡房雅觀屋自賣
位於Killarney區，雅潔悅目廚房，大晒日台，土庫完竣，雙車房特別設備甚多，全價六萬九千元，電話：434-8237

新裝土庫出租
電話：435-7044

三房一廳全層出租
二五六八頃士威電二式四－〇八九七或二五四－九一七五周柱

樓上全層出租
內有三睡房一廳廚房廁所有意請電話四三四－五九八一

請中西廚
北雲餐館月薪六百五十元交通自備電九八五－九〇七八

吉屋分租
十二街東近西孖素正層大廳三房土庫一廳兩房電三二四－六二〇五黃洽

Kowloon Tourist Service
455 Abbott Street, Vancouver, B.C. V6B 2L2
FAIRWIND TRAVEL
5528 Cambie Street, Vancouver, B.C. V5Z 3A2
CANADA
Tel. 685-6168　324-0991

喜利旅行社 順風旅行社聯合舉辦
東南亞與歐洲旅行團，沿途有粵語導遊服務，採用波音七四七豪華客機，一流酒店，包括觀光，及全部早餐，晚餐，章程備索。
▲東南亞旅行團
九月十九日，十月十七日，十一月七日，十二月六日，由雲埠出發，遊覽東京，台灣，香港 泰國，星嘉坡，印尼，菲律賓等。
全程分十九天，廿四天，廿九天。
▲本社總代理星嘉坡航空公司機票，優待顧客，機票特廉，各航空公司及包機機票，價格保證相宜，各國簽證及台港出入境證，本社專人協辦。
詳情請移玉至本旅行社或電話詢問。
喜利旅行社電話：六八五－六一六八
順風旅行社電話：三式四－〇九九一

柏文出租
二街東近克力街二房一廳廚厠俱備獨立門口有意請電話：二五三－一二七六

請住家女工人一名
看顧小孩兩名，供食住。日：二七七－一八一二，晚二七四－六〇六八陳太洽。

雲埠首創鳳城美点
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨
選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保証
雲埠秘書賓路蔡根遂根璇立正
B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

埠仔請中西厨數名
調酒兼企檯一名有意者請電話：二五四－五三〇九聯系

有房出租
適合女仕交通方便近PNE電話：二五五－六六式三盧洽

新梗土庫出租
近域多利街兩房一廳廚厠浴室齊備適合小家庭請電 876-4028

土庫出租
交通便傢私齊適合小家庭居住超過四人免問電二五三－式二五一

屋主自賣
一廳兩房土庫完成面對學校五萬二千元電話 255-5354

樓上樓下出賣
樓上兩房一廳樓下一房一廳爐雪櫃具備各自門口電話：二五四－二三七七

加拿大溫哥華 清韻音樂社舉辦
舉世聞名戲王之王何非凡先生領導
鋼鐵陣容 香港 非凡响劇團 巨型班霸
三大台柱 馬廿八人 原班人及配景
何 伍 新 非 秀 海 凡 芳 泉
領導演出 服裝中西 簇新 音樂
周麗兒 李揚聲 吳霸天 梁家風 何劍峰 袁國榮 岑翠紅 關淑琴 李惠萍 一流老倌
粵劇名伶聯合大演出 首次美洲創史歷
假座文華大酒樓萬壽堂公演
（晚有食有）
地址：文華大酒樓 街化奇夾號一一六街緬
時間：一月八年六七九一 日二十二至日七十一月 連天
每晚六時半 （候不時逾）席入分五十
（場開劇粵）十四時七十五分
劇目
七日 紅鬱玉碎前燈閣鳳凰 八日 十夢井金樓
九日 白蛇傳 十二 會兎白 十二 僧凡一下
十日 狂海雪 十一 會兎白 十二 僧凡一下
塔珠珍日二廿僧狂海雪日一十二會兎白日十二僧凡一下
八八六話電廈大華文：處票售（戲晚連餐食）元二十位每：價票
號九十五東街打片社樂音韻清 一一九八
過錯勿萬…城連值價…曲妙伶名：劇名大偉出演晚每

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111
活氏傢俬電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。
本號專售各名廠彩色電視機、電爐、雪櫃、洗衣機、盤碗機、家庭用具、檯椅床、地氈。其他各種傢俬俱全，貨多陳列，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

馬氏酒家
正宗粵菜
Mah's Restaurant
6428 Main St., Vancouver B.C.
Tel. 324-7791
本酒家定於本月十四號（星期六）正式開幕
請各界人仕光臨指導
裝飾新雅 特聘港厨
大讌小酌 保仔小菜
晚餐宵夜 免費送餐
獨具風格 物美價廉

請男打什一名
電話：二五四－三〇八四接洽

專梳各種類犬毛
LIL' HOBOS
由星期式日至星期六，上午九時至下午五時，位於4280A緬街，電話 874-6914 預約時間。

雲高華 華新書局
健康生活全十二冊七元三
陳存仁著
玉蟾鳴全六冊一五元六　獨孤紅
神眼遊龍全五冊八元五　臥龍生
綠林英豪傳全五冊七元　臥龍生
遊俠列傳全二冊二元六　司馬烟
冷傲江湖客全五冊十六元　柳殘陽
金縷衣全三冊六元　東方英
梟魁全四冊六元
單千紅著
壇車俠影全六冊十一元
孤劍盟全五冊七元八　司馬翎
金陵子
明駝俠影全五冊六元五
奔雷刀二元
青衣修羅全五冊十二元七角五
醉劍客全五冊十元六　陳青雲
江湖行全五冊十四元三　司馬翎
冷面俠全五冊十三元八　陳青雲
鐵胆柔情全五冊十五元八上官鼎
昨夜夢魂中二元七
不歸河全二冊五元四
少女夢二元三
跳躍的音符二元七
薔薇淚痕三元二
君在何處三元五
情書情淚二元三
近水樓台二元七　沁園二元七
雲上，雲上一元八
父見雨虹一元八
相思河畔二元七　秋水伊人二元七
巧婦二元七　以上嚴沁著
朝陽二元三
宴會之夜三元三
禁閨著殘月全二冊一元八
六橋夢三元九　窗外四元一
秋歌三元九　煙雨濛濛四元五
船四元一　以上陳瑤著
（郵費另計見諒）
WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St, Vancouver 4, B.C.

新盤市上
▲兩間新屋，位於十二街夾Woodland Dr.，孖車房，主人房有水厠，上下層全部完成，實用面積一千八百九平方尺，開價七萬四千九元平通全市。
●星期日開放●
▲近埠靚亞柏文，廿二組單位坐落六十六柏文地，十二組兩睡房，旁邊另有卅三尺可建孖屋。每年入息三萬六千，一切適合市府標準，開價二十九萬五千元，十分抵買。
▲緬街和四十一街，平正33'×122'地一幅，近中小學校，不日開工建新屋。
以上各項請問伍澤森 327-7842
▲兩睡房賓嘉樓式新型住宅，土庫有三睡房聯房一組，業主經已他遷，隨時入伙，開價五萬三千五百元，詳情請問伍澤濂

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET　VANCOUVER 4, B.
伍澤濂黃秀英物業代理
辦事處電話：682-5284
實事實業燕梳有限公司
買賣樓宇房屋 日日有新盤
代理各項保險 省府車燕梳
代管物業收租 服務快兼妥
伍澤濂
伍黃秀英

伍澤濂 733-5743
▲近埠九年新孖屋，地闊五十尺，上下兩層，每層逾一千三百平方尺，各有三睡房，各自獨立門戶，開"九萬五十元"業主已他遷，價錢有商量。
▲緬街與廿四街，三睡房，屋內裝飾一流，兩厠所，可改孖屋，業主買有新屋，開價六萬九，請還價。
▲西區雜貨店連實業，樓下舖位，樓上三睡房住宅，業主經營十餘年，開價九萬五千元。
▲頃士威旺區雜貨店，來往行人甚多，舊年生意約十一萬元，店主經營已有七年，開價一萬一千元。

鍾天賜 876-4575
開放：逢星期日二至四時
華埠六〇〇東佐治弗街合法有牌照人息樓宇正層四廳房樓上五間房土庫四間房兩副水厠另有兩廳房有水厠小型屋一間在鄰側五十乘六十呎街角地取價五萬餘元歡迎參觀
▲四二八二 Pince Eeward 街（近緬街夾廿六街）兩層式大屋三房兩廳全部翻新新式水厠廚房新水喉電線另土庫有房及水厠卅乘一百廿呎地取價僅四萬一千九百

伍澤森 327-7842
▲近喜士亭乃磨大屋一間，五十尺闊地，適合兩伙人家住，兩廚房浴室，開價五萬八千九。
▲東區一廳兩睡房靚屋，一廳兩睡房，土庫有廳房，新水喉天面，光猛通氣，屋主減價平沽，四萬廿元經濟實惠。
▲市中心區靚亞文，卅四單位，每年入息八萬九91%，按揭，六年新，常年租滿，開價六十餘萬。
▲近埠廿二單位靚亞柏文，每年入息三萬六千元，旁邊另有吉地可建孖屋，廿九萬五千元，投資良機。
▲新屋數間，由七萬六千餘元起，分佈東區各地。

伍澤森 3.7-7 42
▲旅遊區上等餐室，專做法國菜式，每月生意八千元，晚開夜市，每周工作六天，如加開午餐，生意更佳並獲厚利適合夫婦經營，開價三萬九千元。
▲二街東近乃磨街，靚屋一間四大睡房，土庫完成可以出租，該屋內外雅潔，保養良好，開價五萬餘元，屋主已購新屋。
▲近展覽會兩睡房靚屋，合法土庫出租，樓上全部翻新，可以充銀行給業主，急賣只索價四萬九千五，可以還價。

楊志清 263-4834
▲二埠餐室，每年生意五萬餘元，以外賣爲主，開價二萬八千九，請參觀還價。
▲本汝比區華麗新屋一間，實用面積一千三百平方尺，上乘材料，前後陽台，主人房有厠房，七萬餘元

雷廣庭 926-9771
▲小型柏文樓，六組單房，十五街近京士威，好入息，開價十一萬。
▲上七層冚，每層兩房一廳，廚房浴厠，電爐雪櫃，各自門口出入近巴士學校樓下每月收租二百元，價錢四萬中。
▲中型什貨店出讓，新式架撐，好地位，有停車場，每日生意三百元左右，價錢只一萬元頂手，另點貨。
▲廿四街近緬街，三睡房，土庫，出入方便，開價五萬五千元。